



Cambridge International A Level

ARABIC

9680/52

Paper 5 Prose

May/June 2022

MARK SCHEME

Maximum Mark: 40

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the May/June 2022 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **8** printed pages.

PUBLISHED**Generic Marking Principles**

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Annotations in RM Assessor	
Annotation	Meaning
✓	Used to show that mark is awarded.
X	Use this annotation when the translation is invalid, and mark cannot be awarded.
SEEN	Used to show that blank pages have been seen.

Question	Answer			Marks
1	English	Arabic	Reject	
	1 One of the benefits of	من إحدى فوائد/ منافع (مميزات)	إيجابيات	
	2 travelling abroad	السفر إلى الخارج/ السفر خارج البلاد / لبلاد أخرى		
	3 is that it allows people	(هي) أنه يسمح للناس/ يتيح للناس / تمكن الناس	يمنح فرصة	
	4 to explore new places.	باستكشاف/ يستكشف أماكن جديدة.		
	5 It can be a good opportunity	وهو(يمكن أن / قد يكون) فرصة جيدة		
	6 to learn more about	للتعرف/ للتعلم أكثر/ بشكل أكبر/ لتعلم المزيد		
	7 unfamiliar cultures and traditions.	على ثقافات(عادات) وتقاليدها غير مألوفة(غريبة).	حضارات	
8 Last year I took a two-week holiday	السنة الماضية أخذت عطلة/ إجازة/ (لمدة) أسبوعين			

Question	Answer			Marks	
1	English	Arabic	Reject		
	9 on a ship visiting various countries.	على سفينة/ باخرة تزور/ لزيارة عدة بلاد/ بلدان كثيرة/ العديد من البلاد.	قارب / مركب		
	10 That travelling experience	(إن) تجربة السفر تلك/ خبرة السفر			
	11 provided me with a chance	أتاحت لي / وفرت لي / منحتني / اعطتني الفرصة			
	12 to learn about a vast range	للتعرف/ للتعلم على العديد من/ عدد كبير/ عدد هائل/ نطاق واسع	reject if it written (عدة) alone		
	13 of ancient civilisations.	من الحضارات القديمة.	الشعوب / التاريخ الأثرية		
	14 The holiday programme included	تضمّن برنامج الرحلة / شمل جدول/ مخطط			
	15 sightseeing tours	جولات سياحية/ رحلات استطلاع	رحلات رؤية / نظر		
16 on some of the islands we visited.	في / على بعض الجزر التي زناها.				

Question	Answer			Marks
1	English	Arabic	Reject	
	17 I was excited to try	كنت متحمساً/ متشوقاً لأتذوق/ لأجرب		
	18 food that was entirely different	طعاماً/ مختلفاً تماماً/ كلياً (أكلات)		
	19 from what I am used to eating in my country.	عما تعودت على أكله/ تناوله في بلدي (دولتي).	بلدي	
	20 During the journey	خلال / في أثناء الرحلة (السفر)		
	21 I met people	قابلتُ/ التقيتُ أشخاصاً/ أناساً /تعرفت على		
	22 from around the world.	من حول العالم/ أرجاء /أنحاء / (من أماكن مختلفة في العالم).		
	23 I was amazed at the things	لقد كنت مندهشاً من الأشياء مذهولاً / الأمور		
	24 we had in common	المشتركة بيننا/ المتشابهة		

Question	Answer			Marks
1	English	Arabic	Reject	
	25 even though we were all strangers.	مع أننا كنا جميعًا غرباء/ بالرغم من أننا كلنا غرباء.	حتى أننا	
	26 There were no boring moments on the ship.	لم تكن هناك لحظات/ أوقات مملة على/ في السفينة.		
	27 Every day there was a wide choice	كل يوم كانت هناك اختيارات كبيرة/ خيارات كثيرة/ واسعة (تشكيلة)/		
	28 of entertaining activities	من الأنشطة/ الفعاليات الترفيهية/ المسلية		
	29 and in the evenings	وفي المساء/ وفي الليل		
	30 passengers could choose from	كان بإمكان الركاب/ المسافرين أن يختاروا من بين		
	31 a variety of plays and films.	العديد من المسرحيات والأفلام/ شتى/ مجموعة متنوعة.		
	32 Waking up in a new city every day	الاستيقاظ في مدينة جديدة كل يوم	بلد/ مختلفة	
	33 and enjoying the sunrise	والاستمتاع بشروق الشمس / (بالشروق)/ طلوع الشمس		
34 from my window	من نافذتي/ شباكي (من النافذة/ الشباك)			

Question	Answer			Marks
1	English	Arabic	Reject	
	35 was a wonderful experience.	كان تجربة رائعة/ مذهلة.		
	36 Travelling on board a ship	السفر على (متن/ سطح) سفينة/ باخرة		
	37 is a perfect way to relax	هو أفضل طريقة للاسترخاء/ للاسترخاء الطريقة المثالية / ممتازة		
	38 for young and old alike.	للشباب وكبار السن على حد سواء/ للكبار والصغار / معًا/ (أيضًا).	للأطفال	
	39 I would definitely advise my friends and family	بالتأكيد/ حتمًا سأنصح أصدقائي وعائلتي/ أسرتي (أنصح)		
	40 to go on a similar trip.	بالذهاب برحلة مماثلة/ بالقيام/ مشابهة.	reject (نفس الرحلة)	